**Effective Date: 05-May-2013**

أهلا بكم إلى موقع **Clinique** الإلكتروني للتعليم **(**<http://www.cliniqueeducation.com>)

يتضمن برنامج **Clinique** للتعليم، المحتوى والخدمات المتاحة على الموقع وفق ما يلي من الشروط والأحكام، سياسة الخصوصية وأي شروط وأحكام وسياسات أخرى قد تجدوها عبر موقعنا بشكل عام فيما يتعلق بتشغيل محدد، أو مزايا أو عروض إضافة إلى خدمة العملاء، والتي تعتبر جزءا من والمدرجة ضمن هذه الشروط والأحكام (مجموعة ضمن، "الأحكام والشروط"). تسجيل الدخول واستخدام الموقع يعتبر إقراراً ضمنيا بقراءة، فهم واستيعاب والموافقة على هذه الشروط والأحكام والإلتزام بها دون قيد أو شرط.

1. **سياسة الخصوصية**

الرجاء قراءة محتوى "[سياسة الخصوصية](http://www.cliniqueeducation.com/language/ar/Clinique_Education_Privacy_Policy_WEBSITE_ar.docx)" لفهم واستيعاب ممارساتها.

1. **الملكية الفكرية**

جميع المعلومات والمحتويات الموجودة على الموقع، وعن "الشكل والمضمون"، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، العلامات التجارية، الشعارات، وعلامات الخدمة، النص، الرسومات، الشعارات، زر الترميز، الصور، التسجيلات الصوتية، المصنفات والبيانات المجمعة والبرمجيات، المجموعات والتنظيمات منها (مجموعة ضمن، "المحتوى") هي ملك لبرنامج Clinique للتعليم، وفروعنا وشركائنا والحاصلين على ترخيص، وهي محمية من قبل قوانين الولايات المتحدة والقوانين الدولية، بما في ذلك القوانين التي تنظم وتحمي حقوق التأليف والطبع والنشر والعلامات التجارية.

باستثناء ما هو مبين في تراخيص محدودة في قسم 3، أو كما هو مطلوب بموجب القانون المعمول به، فإنه لا يمكن استخدام أي محتوى وأي جزء من الموقع أو استنساخه، أو نسخه، أو بيعه أو إعادة إنتاجه، الوصول اليه، أو تعديله، أو استغلاله كليا أو جزئيا، لأي غرض كان، دون الحصول على تصريح وموافقة خطية مسبقة من قبلنا.

1. **تراخيص محدودة**

نمنحكم ترخيصا محدودا وقابلا للإلغاء وغير حصري للدخول والاطلاع والاستفادة الشخصية من الموقع. وهذا الترخيص المحدودة لا يعطي الحق في: (أ) ضبط أو استخدام تقنيات ضبط لتطويق الموقع أو أي جزء منه؛ (ب) إعادة نشر، توزيع، تحويل، بيع أو تصريح أو تحميل الموقع أو محتوى أي و/أو جميع (باستثناء التخزين المؤقت أو حسب الضرورة لاستعراض الموقع)؛ (ج) استخدام الموقع أو محتواه أي و/أو بما لا يتخطى الاستفادة/ الاستخدام الشخصي؛ (د) تعديل أو إجراء هندسة عكسية له أو إنشاء أية أعمال مشتقة استناداً إلى جميع محتويات الموقع أو أي و/أو جزء؛ (ﻫ) جمع واستخدام معلومات لصالح نفسك أو طرف آخر؛ (و) استخدام أي من العلامات الفوقية أو أي "نص مخفي" الاستفادة من المحتوى و/أو جزء أو كل؛ أو (ز) استخدام برمجيات الروبوتات، والعناكب والزواحف، أو جمع بيانات مماثلة وأدوات استخراج، أو اتخاذ أي إجراء آخر قد يفرض عبئا غير معقول أو تحميل على بنيتنا التحتية. يجب القيام، بدون تعديل، بالمحافظة على إشعار حقوق ملكية جميع. محتويات الموقع.

أي استخدام غير مصرح به من قبلكم للموقع أو أي و/أو جميع المحتويات تلقائياً، سيلغي التراخيص المحدودة المنصوص عليها في القسم 3 هذا، دون المساس أو المخاطرة بأي تعويضات أخرى مصرح بها القانون الواجب التطبيق أو هذه الشروط والأحكام.

1. **واجباتكم/إلتزاماتكم ومسؤلياتكم**

عند تسجيل الدخول أو زيارة الموقع، يجب الالتزام بهذه الشروط والأحكام والتحذيرات الخاصة أو تعليمات الوصول أو استخدام ما هو مذكور فيه. يجب الانصياع دائماً للقانون، والعرف وحسن النية. لا يجوز القيام بأي عمل، أي تغيير أو تعديل على محتوى الموقع أو أي من الخدمات التي قد تظهر في هذا الموقع، وقد لا يضعف بأي شكل من الأشكال سلامة أو تشغيل الموقع. دون التقيد بعمومية أي شرط آخر من هذه الشروط والأحكام، إذا كان تقصيركم أو نيتكم الإخلاء بأي من الالتزامات المنصوص عليها في هذه الشروط والأحكام، ستتحملون مسؤولية جميع الخسائر والأضرار التي تلحق ببرنامج كلينيك للتعليم، وشركاتنا الفرعية أو شركائنا أو المرخصين.

1. حسابكم

**أنتم مسؤولون تماماً عن الحفاظ على سرية حسابكم، اسم المستخدم وكلمة المرور وتقييد الوصول/الاستعمال للكمبيوتر الخاص بكم و/أو الجهاز. اسم المستخدم وكلمة المرور هي مُعدة للاستخدام الخاص بكم فقط. وأنتم توافقون على عدم مشاركة اسم المستخدم و/أو كلمة المرور الخاصة بكم مع أي شخص. أنتم مسؤولون عن إبقاء مثل هذه المعلومات حديثة، كاملة، دقيقة وصادقة. أنتم توافقون على تحمل المسؤولية عن جميع الأنشطة التي تحدث تحت اسم حسابكم الخاص، واسم المستخدم و/أو كلمة المرور. أنتم توافقون على تقديم أي معلومات حالية فقط، كاملة، دقيقة وصادقة.**

**نحن نحتفظ بحق رفض الخدمة و/أو إنهاء حسابات دون إشعار مسبق إذا ما انتهكت هذه، الشروط والأحكام أو إذا وجدنا حسب تقديرنا، أنه سيكون من حق برنامج كلينيك للتعليم أي مصالح للقيام بذلك.**

1. **روابط خاصة بطرف ثالث**

نحن غير مسؤولين عن محتويات أي صفحات خارج الموقع أو أية مواقع أخرى مرتبطة أو من خلال رابط من الموقع. الروابط التي تظهر على الموقع هي للتسهيل فقط وليست مصدقّة من قبلنا أو من الشركات التابعة لنا أو شركائنا فيما يتعلق بالمحتوى المشار إليه، المنتج أو الخدمة، أو الموردين. استخدام الرابط عبر مواقع الويب أو من أي صفحات خارج الموقع أو غيرها يقع على مسؤوليتكم الخاصة. ونحن في أي حال من الأحوال غير مسؤولين على الإطلاق عن أي فحص أو تقييم لهذه الروابط، وإننا لا نضمن محتوى العروض من أو الصفحات خارج الموقع أو أية مواقع أخرى عبر رابط أو من الموقع، ولا يمكننا تحمل أية مسؤولية أو التزام عن الإجراءات، المحتوى أو المنتجات أو الخدمات لمثل هذه الصفحات والمواقع، بما في ذلك، بلا حدود سياسات الخصوصية والشروط والأحكام الخاصة بها. يجب عليكم مراجعة الأحكام والشروط وسياسة الخصوصية بدقة لجميع الصفحات خارج الموقع وغيرها من المواقع التي تقومون بزيارتها.

1. **محتويات المستخدِم**

عند إحالة، تحميل، تحويل، نشر أو ذكر البريد الإلكتروني أو خلاف ذلك من إتاحة البيانات، النص، البرامج، الموسيقى، الصوت، الصور، الرسومات، الرسوم البيانية، أشرطة الفيديو، رسائل أو مواد أخرى ("محتوى المستخدم") في الموقع، فانتم المسؤولون تماما عن "محتوى المستخدم" ذاك. أنها سياستنا في خفض عدد الإقتراحات والأفكار غير المرغوب فيها. سياستنا فيما يتعلق بردود فعل الاقتراحات والأفكار، أي استفسارات، غير المرغوب فيها، وعلى الرغم من اقتراحات أو أفكار أو معلومات أخرى تزودنا (مجموعة ضمن، "المحتوى") سوف يعامل أنها غير مسجلة وغير سرية. أنتم تقرون أيضا أن كل ما تصرحون بإدخاله لن يًعاد وأنه يجوز لنا استخدامه، وأي من الأفكار والمفاهيم التي قد ترد فيه، دون دفع أي مبلغ لقائه أو بأي شكل آخر، واستخدامها لأي غرض، وبدون أي حدود، مثل تطوير، تصنيع وتوزيع وتسويق المنتجات. والمعلومات أو الإدخالات ستعامل كـ"محتوى المستخدم".

بناء على [ا](http://www.cliniqueeducation.com/language/ar/Clinique_Education_Privacy_Policy_WEBSITE_ar.docx)**[لشروط والأحكام](http://www.cliniqueeducation.com/language/ar/Clinique_Education_Privacy_Policy_WEBSITE_ar.docx)** الخاصة بنا عبر تحويل أو نشر أي مضمون/محتوى لمستخدم، فأنتم تمنحونا ترخيصاً غير حصري، قابلاً للتحويل، بترخيص فرعي، غير محفوظة الحقوق، وعالمي بنسخ، استخدام، إعادة إنتاج، تعديل، تكييف، ترجمة، نشر، ترخيص أو توزيع، بيع أو تعيين "محتوى المستخدم" في أي شكل من الأشكال كما نراه مناسباً، بما في ذلك وغير مقصور بالنسخ سواء كان كلياً أو جزئيا، ابتكار إعمال مشتقة ومستخلصة من، توزيع وعرض أي "محتوى مستخدم" في أي شكل، وسائل الإعلام، أو التكنولوجيا، سواء كانت معروفة الآن أو في طور النمو، وحدها أو كجزء من الأعمال الأخرى، أو باستخدام "محتوى المستخدم" داخل أو فيما يتعلق بمنتجاتنا أو خدماتنا. بالإضافة إلى ذلك، أنت تمنحنا الحق في استخدام الاسم والصورة، وأمثالها لأي غرض وفي أي شكل من الأشكال نراه مناسباً مع مضمون /محتوى المستخدِم.

جميع الأطراف الثالثة، وليس نحن، مسؤولة بالكامل عن كافة "محتويات المستخدم" التي توضع في الموقع. أنتم توافقون على عدم الانخراط في أو مساعدة أو تشجيع الآخرين على التورط في تحويل، تحميل، نشر، إرسال بريد إلكتروني أو خلاف ذلك على موقع "محتوى المستخدِم" وفيما إذا كان (أ) غير قانونياً، مؤذياً، مهدِدا، مسيئاً، مضايقاً، مبتذلاً، فاحشاً أو إباحياً، وفيه تشهيرا أو اعتداء على خصوصية الآخرين، أو يحض على الكراهية، أو العنصرية أو العرقية أو خلاف ذلك؛ (ب) لا يحق لكم إتاحتها تحت أي قانون أو علاقات تعاقدية أو ائتمانية؛ (ج) معروف من قبلكم على أنه خاطيء أو غير دقيق أو مضللا؛ (د) إذا تم منحكم أي تعويض من أي طرف ثالث؛ أو (هـ) ينتهك براءات الاختراع أو العلامات التجارية، الأسرار التجارية، وحقوق الطبع والنشر أو حقوق ملكية أخرى لأي طرف. بالإضافة إلى ذلك، أنتم توافقون على عدم تحويل، تحميل، تشغيل، إرسال بريد إلكتروني، أو خلاف ذلك تتضمن أي فيروسات، إعلانات غير المرغوب فيها أو غير المصرح بها. أنتم توافقون أيضا على عدم (i) انتحال شخصية أي شخص أو كيان، أو بلد زورا أو خلاف ذلك؛ (ii) "ملاحقة" أو خلاف ذلك المضايقة بما في ذلك الدعوة إلى التحرش بآخر أو إيقاع أو الإضرار بأي طرف ثالث بما في ذلك إيذاء القصر بأي شكل من الأشكال؛ (iii) تزييف الرؤوس أو التلاعب بالمعرّفات من أجل إخفاء أصل أي "محتوى مستخدِم"؛ (iv) إنتهاك مقصود أو عفوي لأي قانون محلي ساري، قانون الدولة، والقانون الدولي؛ أو (v) جمع أو تخزين بيانات شخصية عن المستخدمين الآخرين.

نحن لا نجيز أو نقوم بمراقبة "محتوى المستخدِم" الذي يتم تنزيله، نشره على الموقع، وعليه، نحن لا نضمن دقة أو سلامة أو جودة محتوى المستخدم. أنتم تدركون أنه باستخدام هذا الموقع، قد يتعرض "محتوى المستخدِم" المزعج أو غير اللائق أو غير المرغوب فيه من قبلكم. ولن نكون بأي شكل من الأشكال مسؤولين عن أي "محتوى لمستخدم"، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أية أخطاء أو عمليات حذف في أي "محتوى للمستخدم"، أو عن أي خسارة أو ضرر من أي نوع تتكبدوها أنتم نتيجة استخدام أي "محتوى مستخدم" من خلال التحميل، التحويل، النشر، إرسال بالبريد الإلكتروني أو خلاف ذلك مما هو متاح عبر الموقع تحت أي ظرف من الظروف.

أنكم تقرون بأن لدينا الحق (لكن ليس الالتزام) في اختيارنا رفض نشر أو إزالة أي "محتوى مستخدم"، ونحن نحتفظ بالحق في تغيير أو اختصار أو حذف أي "محتوى مستخدم". دون الحد من عمومية ما سبق ذكره أو أي نص آخر من هذه الشروط والأحكام، ولدينا الحق في إزالة أي "محتوى مستخدم" الذي ينتهك هذه الشروط والأحكام أو خلاف ذلك، ونحن نحتفظ أيضاً بحق رفض الخدمة دون إشعار مسبق لأي من المستخدمين الذين ينتهكون هذه الشروط والأحكام أو تتعدى على حقوق الآخرين.

1. **شكاوي حقوق التأليف والطبع**

نحن نحترم حقوق الملكية الفكرية للآخرين. إذا كنت تعتقدون أنه تم نسخ مواد حاصلة على حقوق الطبع والنشر بطريقة تشكل انتهاكا لحقوق التأليف والنشر، الرجاء إرسال بريد إلكتروني أو إرسال إشعار كتابي إلى "وكيلنا المعين" لإخطارات الانتهاك وتقديم ما يلي: (i) تحديد العمل/الأعمال التي تم انتهاكها ، تأكيد أنكم أصحاب حق التأليف والنشر أو مخولين بالتصرف باسم صاحب حق التأليف والنشر؛ (ii) وصف للمواد التي تم انتهاكها، وموقع تلك المواد على الموقع؛ (iii) عنوان صاحب الحق ، ورقم الهاتف والبريد الإلكتروني.

**إن "وكيلنا المعين" لإشعار المطالبات بالتعدي على حق المؤلف هو جريج مارزو، نائب الرئيس ونائب المستشار العام، مجموعة شركات إستي لودر، 767 الجادة الخامسة، نيويورك، نيويورك 10153. هاتف: (212) 277-2320. البريد الإلكتروني:** [**gmarrazzo@estee.com**](mailto:gmarrazzo@estee.com)**.**

ملاحظة: إن معلومات جهة الاتصال أعلاه هي حصريا لإخطار برنامج CLINIQUE للتعليم، بأن مواد حقوق الطبع والنشر قد تم انتهاكها. لجميع الاستفسارات الأخرى المتعلقة بهذا الموقع لن تتلقى ردا من خلال هذه العملية، وينبغي أن توجيهها إلى قسم خدمة العملاء عن طريق البريد الإلكتروني [DDeLEHelp@clinique.com](mailto:DDeLEHelp@clinique.com)

1. **التمثيل والضمانات؛ الحد من المسؤولية**

يمثل الموقع "كما هو". لا نقدم أي نوع من البيانات أو الضمانات، الصريحة أو الضمنية، فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام أو الموقع، بما في ذلك وعدم الحصر الضمانات الضمنية الخاصة بالتسويق، عدم التعدي أو الملاءمة لغرض معين، إلا بقدر محدود فهذه التأكيدات والضمانات ليست مستبعدة قانونياً.

أنتم توافقون على أن، وبأقصى مدى يسمح به القانون المطبق، أننا غير مسؤولين أو ملزمين (سواء بعقد، مسؤولية تقصير (بما في ذلك الإهمال) أو خلافه)، تحت أي ظرف، (أ) انقطاع الأعمال؛ (ب) تأخير الدخول أو انقطاع الدخول للموقع؛ (ج) عدم توصيل البيانات، تأخير في التسليم، خطأ في التسليم، الفساد، تدمير أو تعديلات أخرى؛ (د) خسارة أو أضرار ناتجة عن أي فرز جراء التعاملات مع أو وجود تقليد للموقع أو روابط على الموقع؛ (ﻫ) فيروسات الكمبيوتر، وفشل في النظام أو الأعطال التي قد تحدث عند استخدامكم للموقع، بما في ذلك أثناء الارتباط التشعبي أو من طرف ثالث خاص بتطبيقات الشبكة (و) أي أخطاء أو إغفاﻻت في المحتوى أو (ز) أحداث خارجة عن سيطرتنا المعقولة.

علاوة على ذلك، وإلى الحد الذي يسمح به القانون، لن نكون ملزمين أو عرضه للأضرار غير المباشرة، الخاصة، الجزائية، العرضية أو المقصودة وما يترتب على ذلك (بما في ذلك خسارة الأرباح) المتصلة بالموقع أو استخدامكم له بغض النظر عن شكل العمل سواء كانت في العقد، المسؤولية التقصيرية (بما في ذلك الإهمال) أو خلاف ذلك، حتى لو أننا نصحنا بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار، وفي أي حال من الأحوال المسؤولية الإجمالية القصوى لدينا لا تتجاوز المائة دولار.

موافقتكم على عدم المطالبة أو اتخاذ أي إجراء ناشيء عن أو يتصل باستخدام الموقع أو على هذه الشروط والأحكام بعد سنة واحدة (1) من الدعوى المتعلقة بمثل هذه المطالبة أو يترتب عليها.

1. **التعويضات**

موافقتكم على الدفاع، التعويض والحد من أي خسارة أو أضرار أو تكاليف، بما في ذلك أتعاب المحاماة المعقولة، الناتجة عن أي مطالبة طرف ثالث أو التصرف أو الطلب الناتجين عن استخدامكم للموقع أو الإخلال بهذه الشروط والأحكام. كما توافقون على تعويضنا عن أي خسارة أو الأضرار أو التكاليف، بما في ذلك أتعاب المحاماة المعقولة، الناجمة عن استخدامكم لبرمجيات الروبوتات والعناكب والزواحف، أو جمع بيانات مماثلة وأدوات الاستخراج، أو أي إجراءات أخرى تأخذونها تفرض عبئا غير معقول أو حملا على بنيتنا التحتية.

1. **المنازعات**

مع اعتبار أي نزاع بخصوص هذا الموقع، فإن جميع الحقوق والإلتزامات والإجراءات المتوخاة في هذه الشروط والأحكام هي بموجب قوانين نيويورك، كما لو كانت هذه الأحكام والشروط قدر تم وضعها وإنجازها كلياً داخل نيويورك. إن أي انتهاك أو تهديد يطال حقوق الملكية الفكرية الخاصة بنا أو حقوق الملكية الفكرية لفروعنا أو شركائنا أو المرخصين أو خلاف ذلك يكون سببا للجوء إلى أي محكمة مختصة، في هذا النوع ولمثل هذه الأغراض. التحكيم بموجب هذا الاتفاق يجري تحت "القواعد التكميلية للمنازعات التابعة للعملاء، والسائدة مع "رابطة التحكيم الأمريكية". وجائزة المحكمين تكون ملزمة، وقد دخلت كإصدار حكم في أي محكمة مختصة. وإلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به، يجوز الانضمام لا التحكيم بموجب هذه الأحكام والشروط التي تنطوي على أي طرف آخر رهنا بهذه الشروط والأحكام، سواء من خلال إجراءات التحكيم في فئة أو خلاف ذلك.

1. العموم

أنكم تقرون وتوافقون على أن هذه الشروط والأحكام تشكل الاتفاق الكامل والحصري بيننا فيما يتعلق باستخدام الموقع، وتحل محل حكم جميع المقترحات السابقة، الاتفاقات أو الاتصالات الأخرى. ونحن نحتفظ بالحق في اختيارنا، ما بين تغيير هذه الشروط والأحكام في أي وقت عن طريق نشر التغييرات على الموقع وتقديم إشعار بهذا التغيير. إن أي تغييرات يتم تفعيلها فور نشرها على الموقع وإصدار إشعار بهذا التغيير. استمرار استخدامكم للموقع يشكل موافقتكم على جميع هذه الأحكام والشروط المتغيرة. ونحن، مع أو بدون إشعار مسبق، لدينا الحق في إنهاء أي من الحقوق الممنوحة بهذه الشروط والأحكام. وأنكم ملزمون فورا بإنهاء اي إشعارات أخرى، بما في ذلك، عند الاقتضاء، بالتوقف عن استخدام الموقع ككل.

لا شي يرد في هذه الشروط والأحكام يمكنه تفسيره كإنشاء أية وكالة أو شراكة أو شكل آخر من المشاريع المشتركة بيننا. فشلنا في طلب أي أداء خاص بك من أي حكم ضمن هذا العقد لا يؤثر على حقنا الكامل يتطلب مثل هذا الأداء في أي وقت بعد ذلك، ولن نتنازل عن خرق أي من أحكام هذا القانون أو التنازل عن الشرط نفسه. في حالة ما إذا أي حكم من هذه الأحكام والشروط تخضع لأي قانون واجب التطبيق غير صالح أو غير قابل للتنفيذ، أو تعقد حتى قبل أي قرار التحكيم المطبقة أو قرار المحكمة، مثل عدم قابلية للتطبيق أو البطلان لا تصدر هذه البنود والشروط غير قابلة للتطبيق، أو غير صالح ككل ولكن هذه الأحكام والشروط يخضع للتعديل، إلى أقصى حد ممكن، يعكس الكيان الغرض الأصلي من الأطراف الأكثر تماما كما تنعكس في النص الأصلي.

لمزيد من الاستفسارات بخصوص هذه الشروط والأحكام، مراسلتنا عبر [DDeLEHelp@clinique.com](mailto:DDeLEHelp@clinique.com).